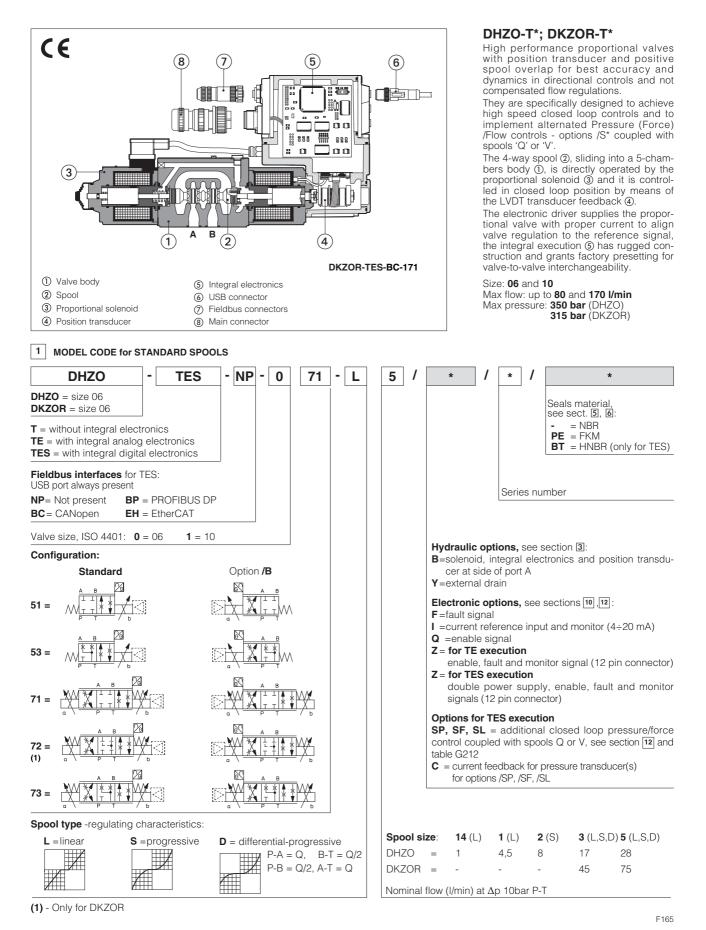
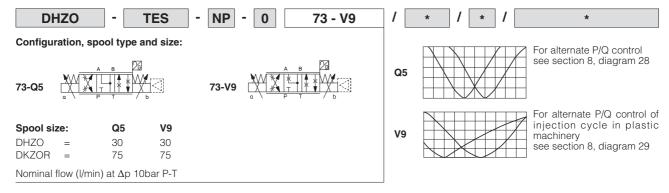


High Performance proportional directional valves

direct operated, with position transducer and positive spool overlap



2 MODEL CODE for OPTIONAL SPOOLS - refer to section 1 for valve model code and options



3 HYDRAULIC OPTIONS

3.1 Option /B

Solenoid, integral electronics and position transducer at side of port A of the main stage.

For hydraulic configuration vs reference signal, see section 8.1

3.2 Option /Y

External drain advisable when the valve is used in double flow path, see section 8.6. Option /Y is mandatory if the pressure in port T exceeds 210 bar.

4 GENERAL NOTES

DHZO-T* and DKZOR-T* proportional valves are CE marked according to the applicable Directives (e.g. Immunity/Emission EMC Directive and Low Voltage Directive). Installation, wirings and start-up procedures must be performed according to the general prescriptions shown in table F003 and in the installation notes supplied with relevant components. The electrical signals of the valve (e.g. monitor signals) must not be directly used to activate safety functions, like to switch-ON/OFF the machine's safety components, as prescribed by the European standards (Safety requirements of fluid technology systems and components-hydraulics, EN-982).

5 MAIN CHARACTERISTICS

| Assembly position | Any position | | | |
|--|---|---|--|--|
| Subplate surface finishing | Roughness index, Ra 0,4 flatness ratio 0,01/100 (ISO 1101) | | | |
| MTTFd valves according to EN ISO 13849 | 300 years, see technical table P007 | | | |
| | -T execution = -20°C ÷ +70 | °C | | |
| Ambient temperature range | -TE and -TES executions = | -20°C ÷ +60°C | | |
| | /BT option only for -TES exe | ecutions = $-40^{\circ}C \div +60^{\circ}C$ | | |
| | Standard execution = $-20^{\circ}C \div +70^{\circ}C$ | | | |
| Storage temperature range | /BT option only for -TES execution = $-40^{\circ}C \div +70^{\circ}C$ | | | |
| Coil resistance R at 20°C | DHZO = 3 ÷ 3,3 Ω | $DKZOR = 3.8 \div 4.1 \Omega$ | | |
| Max. solenoid current | DHZO = 2,6 A | DKZOR = 3 A | | |
| Max. power | -T execution = 35 Watt | -TE and -TES executions = | = 50 Watt | |
| Insulation class | H (180°) Due to the occurin ISO 13732-1 and EN982 m | 0 | the solenoid coils, the European standards | |
| Protection degree to DIN EN60529 | -T execution = IP65 | -TE execution = IP67 | -TES execution = IP66/67 | |
| Duty factor | Continuous rating (ED=100 | %) | | |
| EMC, climate and mechanical load | See technical table G004 | | | |

| Valve m | odel | DHZO-T | | | | DKZOR-T | | | | |
|----------------------------|---|--|--------|----|----------|---|--|-----------------------------------|----------|-------|
| Pressure | e limits [bar] | ports P , A , B = 350; T = 210 (250 with external drain /Y); Y = 10 | | | | | ports P , A , B = 315; T = 210 (250 with external drain /Y); Y = 10 | | | |
| Spool ty | rpe | L14 | L1 | S2 | L3,S3,D3 | L5,S5,D5 | Q5,V9 | L3, S3,D3 | L5,S5,D5 | Q5,V9 |
| Nomina | I flow [I/min] | | | | | | | | | |
| (1) | $\Delta p=10$ bar | 1 | 4,5 | 8 | 17 | 28 | 30 | 45 | 75 | 75 |
| | $\Delta p = 30 \text{ bar}$ | 1,7 | 8 | 14 | 30 | 50 | 52 | 80 | 130 | 130 |
| | $\Delta p = 70 \text{ bar}$ | 2,6 | 12 | 21 | 45 | 75 | 80 | 120 | 170 | 170 |
| | se time [ms] step signal) (2) | < 15 | | | | < 20 | | | | |
| Leakage [cm ³] | | <30 (at p = 100 bar); <135 (at p = 350 bar) | | | | <80 (at p = 100 bar); <600 (at p = 315 bar) | | | | |
| Hysteresis [%] | | | ≤ 0,2% | | | | | | | |
| Repeata | ability | | ± 0,1% | | | | | | | |
| Thermal | l drift | | | | Z | ero point c | displacem | ent < 1% at $\Delta T = 40^\circ$ | °C | |

Notes: • above performance data refer to valves coupled with Atos electronic drivers, see section 2.
(1) for different Δp, the max flow is in accordance to the diagrams in section 8.2
(2) see detailed diagrams in section 8.4

6 SEALS AND HYDRAULIC FLUID for other fluids not included in above table, consult our technical office

| | NBR seals = $-20^{\circ}C \div +60^{\circ}C$, with HFC hydraulic fluids = $-20^{\circ}C \div +50^{\circ}C$ | | | | | |
|--------------------------------------|---|--|---------------|--|--|--|
| Seals, recommended fluid temperature | FKM seals = -20°C ÷ +80°C | FKM seals = $-20^{\circ}C \div +80^{\circ}C$ | | | | |
| | HNBR seals = $-40^{\circ}C \div +60^{\circ}C$, | with HFC hydraulic fluids = $-40^{\circ}C$ | ÷ +50°C | | | |
| Recommended viscosity | commended viscosity 20÷100 mm²/s - max allowed range 15 ÷ 380 mm²/s | | | | | |
| Fluid contamination class | ISO 4406 class 20/18/15 NAS 1638 class 9, in line filters of 10 μm (β10 ≥75 recommended | | | | | |
| Hydraulic fluid | Suitable seals type | Classification | Ref. Standard | | | |
| Mineral oils | NBR, FKM, HNBR | HL, HLP, HLPD, HVLP, HVLPD | DIN 51524 | | | |
| Flame resistant without water | FKM | HFDU, HFDR | ISO 12922 | | | |
| Flame resistant with water | NBR, HNBR | HFC | ISS IESEE | | | |

Note: For other fluids not included in above table, consult our technical office

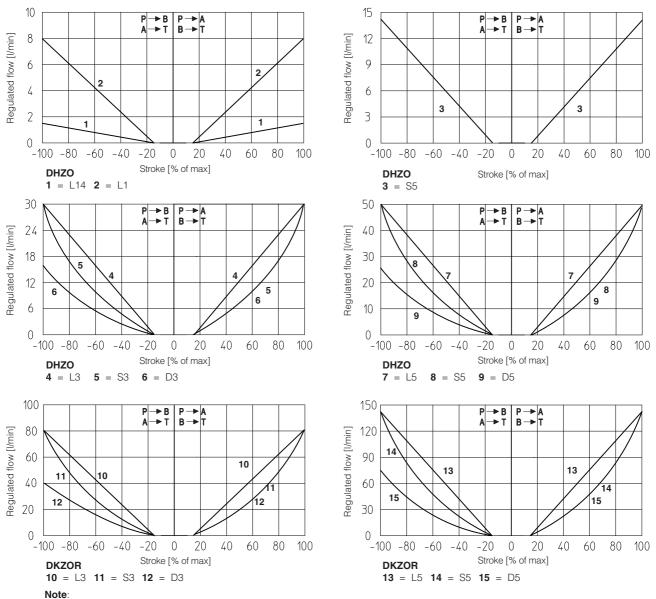
7 ELECTRONIC DRIVERS

8.1

| Valve model | -т | TE | -TES | -TES / SP, SL, SF |
|---------------|----------|---------|-------------------|-------------------|
| Drivers model | E-ME-T | E-RI-TE | E-RI-TES | E-RI-TES /S* |
| Туре | Ana | alog | Digital | |
| Format | Eurocard | | Integral to valve | |
| Data sheet | G140 | G200 | G210 | G212 |

Regulation diagrams (values measure at Δp 30 bar P-T)

8 DIAGRAMS (based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C)



Hydraulic configuration vs. reference signal for configurations 71, 72 and 73 (standard and option /B)

Reference signal $\begin{array}{c} 0 \div + 10 \text{ V} \\ 12 \div 20 \text{ mA} \end{array}
brace P \rightarrow A / B \rightarrow T$

www.comoso.com

Reference signal $\begin{pmatrix} 0 \div -10 \\ 4 \div 12 \\ mA \end{pmatrix}$ P \rightarrow B / A \rightarrow T

28 = linear spool Q5

Q5 spool type is specific for alternate P/Q controls in combination with /S* option of digital integral drivers, see tab. G212, or Z-ME-KZ axis card (see table G340).

It allows to control the pressure in A port or B port and it provides a safety central position (A-T/B-T) to depressurize the actuator chambers.

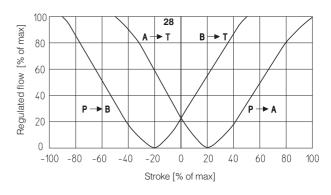
The strong meter-in characteristic makes the spool suitable for both pressure control and motion regulations in several applications.

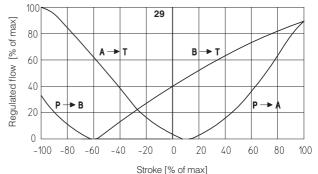
29 = differential - progressive spool V9

V9 spool type is specific for alternate P/Q controls in combination with /S* option of digital integral drivers, see tab. G212, or Z-ME-KZ /GI axis card (see table G345).

This spool is specially designed to manage the whole injection cycle in plastic machinery, thanks to the following specific features:

- strong meter-in characteristic to allow the pressure control in A port during the holding pressure (P-A) and the plasticizing (A-T) , phases
- safety central position (A-T/B-T) to depressurize the actuator chambers
- large A-T and B-T flow capability, required during the plasticizing phase, to discharge big volumes from high differential injection cylinders with low pressure drops and permitting the contemporary oil suction from tank





8.2 Flow /∆p diagrams

stated at 100% of valve stroke

DHZO

DKZOR

8.3 Operating limits

1 = spool

DKZOR

2 = spool L1 **3** = spool S2

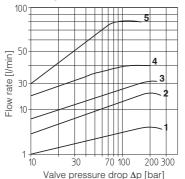
DHZO

6 = spool S3, L3, D3 7 = spool S5, L5, D5, V9

L14

4 = spool L3, S3, D3 **5** = spool L5, S5, D5, V9

6 = spool S3, L3, D3 **7** = spool S5, L5, D5, V9



DHZO

DHZO

280

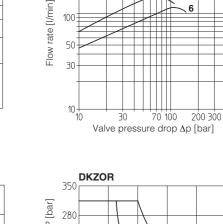
210

140

70

0

Valve pressure drop Ap [bar

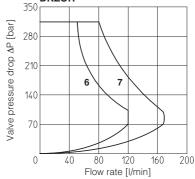


DKZOR

300

200

100



8.4 Response time

The response times in below diagrams are measured at different steps of the reference input signal. They have to be considered as average values. For the valves with digital electronics the dynamics performances can be optimized by setting the internal software parameters.

32

Flow rate [l/min]

2 3

1

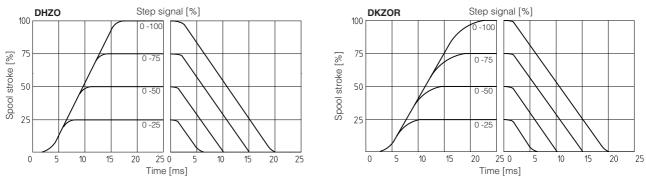
16

4

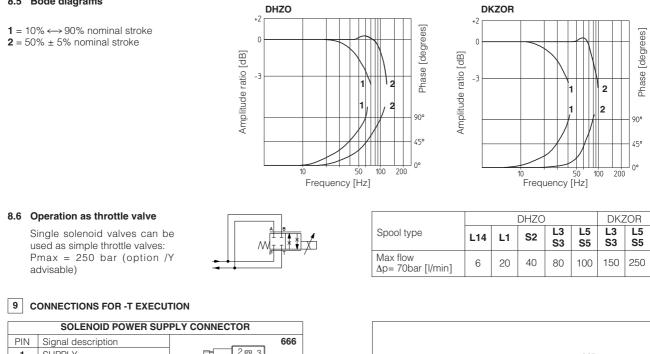
48

64

80



8.5 Bode diagrams



SUPPLY 1 c O I SUPPLY 2 3 GND POSITION TRANSDUCER CONNECTOR (pilot and main stage) PIN Signal description 345 **OUTPUT SIGNAL** 1 2 SUPPLY -15 VDC 3 SUPPLY +15 VDC

| | 666 | 345 | |
|-------|---------|-----|--|
| | | | |
| A P B | | | |
| | <u></u> | | |

10 ANALOG INTEGRAL DRIVERS -TE - OPTIONS

Standard driver execution provides on the 7 pin main connector:

- 24VDC must be appropriately stabilized or rectified and filtered; a 2,5 A safety fuse is required in series to the driver power supply Apply at least a 10000 μ F/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700 μ F/40 V capacitance to three phase rectifiers

Reference input signal- analog differential input with ±10 VDc nominal range (pin D, E), proportional to desired valve spool position

Monitor output signal - analog output signal proportional to the actual valve's spool position with ±10 VDC nominal range

Following options are available to adapt standard execution to special application requirements:

10.1 Option /F

Power supply

4

GND

It provides a Fault output signal in place of the Monitor output signal, to indicate fault conditions of the driver (cable interruption of spool transducers or reference signal - for /I option): Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC.

10.2 Option /I

It provides the 4÷20 mA current reference and monitor signals instead of the standard ±10 VDC

It is normally used in case of long distance between the machine control unit and the valve or where the reference signal can be affected by electrical noise; the valve functioning is disabled in case of reference signal cable breakage.

10.3 Option /Q

It provides the possibility to enable or disable the valve functioning without cutting the power supply (the valve functioning is disabled but the driver current output stage is still active). To enable the driver supply a 24 VDC on the enable input signal.

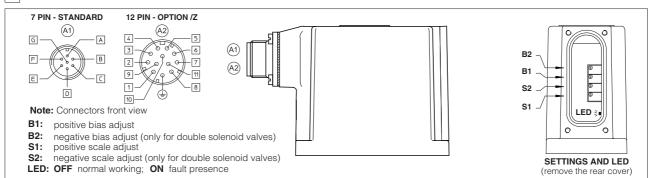
10.4 Option /Z (12 pin connector)

This option includes /F and /Q features, plus the Monitor output signal.

When the driver is disabled (0 VDC on Enable signal) Fault output is forced to 0 VDC.

10.5 Possible combined options: /Fl and /IZ

11 ANALOG INTEGRAL DRIVERS -TE - ELECTRONIC CONNECTIONS



11.1 MAIN CONNECTOR - 7 pin (A1)

| PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS | NOTES |
|-----|---------|---|------------------------|
| A | V+ | Power supply 24 Vbc for solenoid power stage and driver logic | Input - power supply |
| В | VO | Power supply 0 Vbc for solenoid power stage and driver logic | Gnd - power supply |
| | AGND | Ground - signal zero for MONITOR signal | Gnd - analog signal |
| С | ENABLE | Enable (24 Vbc) or disable (0 Vbc) the driver (for /Q option) with /Q option ENABLE signal replaces AGND on pin C; MONITOR signal is reffered to pin B | Input - on/off signal |
| D | INPUT+ | Reference analog differential input: ± 10 Vpc maximum range (4 \div 20 mA for /l option) For single solenoid valves the reference input is 0 \div +10 Vpc (4 \div 20 mA for /l option) | Input - analog signal |
| E | INPUT - | For double solenoid valves the reference input is ± 10 Vbc $(4 \div 20$ mA for /l option) | mput - analog signal |
| | MONITOR | Monitor analog output: ±10 Vbc maximum range (4 ÷ 20 mA for /l option) | Output - analog signal |
| F | FAULT | Fault (0 Vbc) or normal working (for /F option) with /F option FAULT signal replaces MONITOR on pin F | Output - on/off signal |
| G | EARTH | Internally connected to the driver housing | |

11.2 MAIN CONNECTOR - 12 pin (/Z option) (A2)

| PIN | SIGNAL option /Z | TECHNICAL SPECIFICATIONS | | NOTES |
|-----|---------------------|---|--|------------------------|
| 1 | V+ | Power supply 24 VDc for solenoid power stage and driver logic | | Input - power supply |
| 2 | VO | Power supply 0 VDc for solenoid power stage and driver logic | | Gnd - power supply |
| 3 | ENABLE | Enable (24 VDC) or disable (0 VDC) the driver | | Input - on/off signal |
| 4 | INPUT+ | Reference analog differential input: ±10 Vbc maximum range For single solenoid valves the reference input is 0 ÷ +10 Vbc | (4 ÷ 20 mA for /l option) (4 ÷ 20 mA for /l option) | Input - analog signal |
| 5 | INPUT - | For double solenoid valves the reference input is ± 10 Vbc (4 ± 20 mA for /l option) | | input analog signal |
| 6 | MONITOR | Monitor analog output: ±10 Vpc maximum range | (4 ÷ 20 mA for /I option) | Output - analog signal |
| 7 | AGND | Ground - signal zero for MONITOR signal | | Gnd - analog signal |
| 8 | R_ENABLE | Repeat Enable - output repetition of Enable input | | Output - on/off signal |
| 9 | NC | do not connect | | Output - on/off signal |
| 10 | NC | do not connect | | Output - on/off signal |
| 11 | FAULT | Fault (0 VDC) or normal working (24 VDC) | Output - on/off signal | |
| PE | EARTH | Internally connected to the driver housing | | |

• a minimum time of 26ms to 120ms have be considered between the driver energizing with the 24 VDC power supply and when the valve is ready to operate. During this time the current to the valve coils is switched to zero.

12 DIGITAL INTEGRAL DRIVERS -TES - OPTIONS

Standard driver execution provides on the 7 pin main connector:

Power supply
 - 24 VDC must be appropriately stabilized or rectified and filtered; a 2,5 A safety fuse is required in series to each driver power supply Apply at least a 10000 μF/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700 μF/40 V capacitance to three phase rectifiers

Reference input signal - analog differential input with ±10 VDC nominal range (pin D, E), proportional to desired valve spool position

Monitor output signal - analog output signal proportional to the actual valve's spool position with ±10VDC nominal range

Following options are available to adapt standard execution special to application requirements:

12.1 Option /F

It provides a Fault output signal in place of the Monitor output signal, to indicate fault conditions of the driver (cable interruption of spool transducers or reference signal - for /I option): Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC

12.2 Option /I

It provides 4÷20 mA current reference and monitor signals, instead of the standard ±10 V.

It is normally used in case of long distance between the machine control unit and the valve or where the reference signal can be affected by electrical noise; the valve functioning is disabled in case of reference signal cable breakage.

12.3 Option /Q

It provides the possibility to enable or disable the valve functioning without cutting the power supply (the valve functioning is disabled but the driver current output stage is still active). To enable the driver supply a 24 VDc on the enable input signal.

12.4 Option /Z

It provides, on the 12 pin main connector, the following additional features:

Logic power supply

Separated power supply for the solenoid (pin 1, 2) and for the digital electronic circuits (pin 9, 10).

Cutting solenoid power supply allows to interrupt the valve functioning but keeping energized the digital electronics thus avoiding fault conditions of the machine fieldbus controller. This condition allows to realize safety systems in compliance with European Norms EN13849-1 (ex EN954-1).

Enable Input Signal

To enable the driver, supply 24 VDC on pin 3 referred to pin 2: when the Enable signal is set to zero the valve functioning is disabled (zero current to the solenoid) but the driver current output stage is still active.

Fault Output Signal

Fault output signal indicates fault conditions of the driver (solenoid short circuits/not connected, reference signal cable broken for 4÷20mA input, etc.). Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24VDC (pin 11 referred to pin 2): Fault status is not affected by the Enable input signal

12.5 Options /SP, /SF and /SL - (see table G212)

/S options add the closed loop control of pressure (/SP) or force (/SF and /SL) to the basic functions of proportional directional valves flow regulation. A dedicated algorithm alternates pressure (force) depending on the actual hydraulic system conditions.

A dedicated connector is available for the additional transducers that are required to be interfaced to the valve's driver (1 pressure transducer for /SP, 2 pressure transducers for /SF or 1 load cell for /SL).

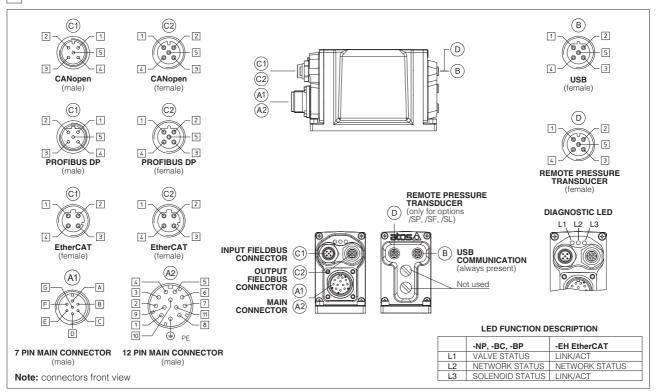
Main 12 pin connector is the same as /Z option one plus two analog signals specific for the pressure (force) control: pin 7 for reference signal and pin 8 for monitor.

12.6 Options /C

Options /CSP, /CSF and /CSL are available to connect pressure (force) transducers with 4 ÷ 20mA current output signal.

12.7 Possible combined options: /ISP, /ISF, /ISL, /CSP, /CSF, /CSL, /CISP, /CISF, /CISL, /FI, /IQ and /IZ.

13 DIGITAL INTEGRAL DRIVERS -TES - ELECTRONIC CONNECTIONS AND LEDS



13.1 Main connector - 7 pin (standard, /F and /Q options) (A)

| PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS | | | |
|-----|---------|--|--------------------------------|-----------------|-----------------|
| А | V+ | Power supply 24 Vbc for solenoid, driver's logic and commu | nication | Input | - power supply |
| В | VO | Power supply 0 VDc for solenoid, driver's logic and commun | ication | Gnd | - power supply |
| С | AGND | Ground - signal zero for MONITOR signal (applying 24 Vbc to | AGND electronics will damaged) | Gnd | - analog signal |
| C | ENABLE | Enable (24 VDC) or disable (0 VDC) the driver | Input | - on/off signal | |
| D | INPUT+ | Reference analog input, differential: ±10 Vpc / ±20 mA, maximum range software selectable | | Input | - analog signal |
| E | INPUT - | | input | analog signal | |
| F | MONITOR | Monitor analog output: $\pm 10~{\rm Vpc}$ / $\pm 20~{\rm mA},$ maximum range s referred to AGND for Standard and /F option or to V0 for /Q o | | Output | - analog signal |
| | FAULT | Driver status: Fault (0 Vbc) or normal working (24 Vbc) | (for /F option) | Output | - on/off signal |
| G | EARTH | Internally connected to driver housing | | | |

13.2 MAIN CONNECTOR - 12 pin (/Z option) (A2)

| PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATIONS | NOTES |
|-----|---------|--|------------------------|
| 1 | V+ | Power supply 24 Vbc for solenoid | Input - power supply |
| 2 | V0 | V0 Power supply 0 Vpc for solenoid | |
| 3 | ENABLE | Enable (24 Vbc) or disable (0 Vbc) the controller | Input - on/off signal |
| 4 | INPUT+ | Reference analog input, differential: ±10 Vpc / ±20 mA, maximum range software selectable | |
| 5 | INPUT- | - Reference analog input, differential. ± 10 VDC / ±20 mA, maximum range soltware selectable | Input - analog signal |
| 6 | MONITOR | Monitor analog output: ±10 Vbc / ±20 mA, maximum range software selectable, referred to VL0 | Output - analog signal |
| 7 | NC | do not connect | |
| 8 | NC | do not connect | |
| 9 | VL+ | Power supply 24 Vbc for driver's logic and communication | Input - power supply |
| 10 | VL0 | VL0 Power supply 0 Vpc for driver's logic and communication | |
| 11 | FAULT | FAULT Driver status: Fault (0 Vbc) or normal working (24 Vbc) | |
| PE | EARTH | Internally connected to driver housing | |

Note: A minimum time of 300 to 500 ms have be considered between the driver energizing with the 24 VDC power supply and when the valve is ready to operate. During this time the current to the valve coils is switched to zero.

13.3 REMOTE PRESSURE TRANSDUCER CONNECTOR - M12 - 5 pin (D)

| 1 | PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATION | Single transducer (1) | Double transducer (1) |
|---|-----|--|--|-----------------------|-----------------------|
| | 1 | VF +24V | Power supply +24Vbc | Connect | Connect |
| | 2 | TR1 | 1st signal transducer: ± 10 Vpc / ± 20 mA, maximum range software selectable | Connect | Connect |
| | 3 | AGND | Common GND for transducer power and signals | Connect | Connect |
| | 4 | TR2 2nd signal transducer: ±10 Vpc / ±20 mA, maximum range software selectable | | / | Connect |
| | 5 | NC | Not connect | / | / |

Note (1) single/double pressure transducer configuration and analog input range are software selectable

13.4 COMMUNICATION CONNECTORS (B) - (C)

| В | B USB connector - M12 - 5 pin always present | | | | |
|-----|--|-------------------------------------|--|--|--|
| PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATION (1) | | | |
| 1 | +5V_USB | Supply for external USB Flash Drive | | | |
| 2 | ID | USB Flash Drive identification | | | |
| 3 | GND_USB | Signal zero data line | | | |
| 4 | D- | Data line - | | | |
| 5 | D+ | Data line + | | | |

| C1 C2 | -BP fieldbus execution, connector - M12 - 5 pin | | |
|-------|---|---------------------------------------|--|
| PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATION (1) | |
| 1 | +5V | Termination supply signal | |
| 2 | LINE-A | Bus line (high) | |
| 3 | DGND | Data line and termination signal zero | |
| 4 | LINE-B | Bus line (low) | |
| 5 | SHIELD | | |

Note (1) shield connection on connector's housing is recommended

14 PROGRAMMING TOOLS (see table G500)



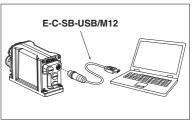
Valve's functional parameters and configurations, can be easily set and optimized using Atos E-SW programming software connected via USB communication port to the digital driver. E-SW software is available in different versions according to the driver's fieldbus interface: -NP (not present) E-SW-PS, -BC (CANopen) E-SW-BC, -BP (PROFIBUS DP) E-SW-BP and -EH (EtherCAT) E-SW-EH.

For fieldbus versions, E-SW software permits valve's parameterization through USB communication port also if the driver is connected to the central machine unit via fieldbus.

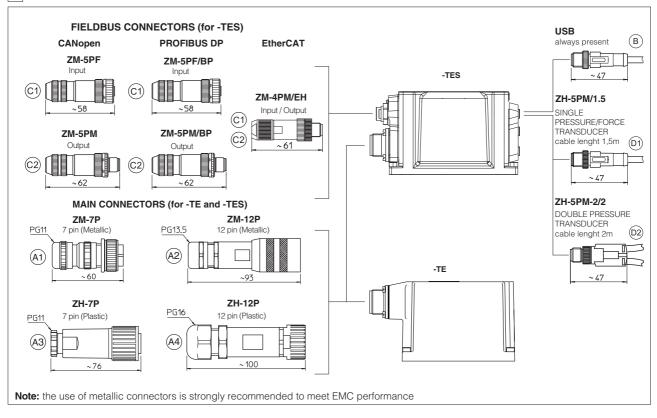
(C1) (C2) -BC fieldbus execution, connector - M12 - 5 pin **TECHNICAL SPECIFICATION** (1) PIN SIGNAL CAN SHLD 1 Shield NC 2 do not connect 3 CAN_GND Signal zero data line 4 CAN_H Bus line (high) 5 CAN_L Bus line (low)

| C1 C2 -EH fieldbus execution,connector - M12 - 4 pin | | | | | | | | |
|--|--------|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|
| PIN | SIGNAL | TECHNICAL SPECIFICATION (1) | | | | | | |
| 1 | TX+ | Transmitter | | | | | | |
| 2 | RX+ | Receiver | | | | | | |
| 3 | TX- | Transmitter | | | | | | |
| 4 | RX- | Receiver | | | | | | |
| Housing | SHIELD | | | | | | | |

USB connection



CONNECTORS 15



16 MODEL CODES OF MAIN CONNECTORS AND COMMUNICATION CONNECTORS (to be ordered separately)

| VALVE VERSION | -т | | -TE, -TES | -TE /Z | CANopen | PROFIBUS DP | EtherCat (-EH) | /SP, /SL, /SF |
|-------------------|------------------------------------|------------|------------------------|---|----------|--------------|----------------|---------------------|
| | Power supply | Transducer | , | -TES /Z | (-BC) | (-BP) | | ,,, |
| CONNECTOR CODE | 666 | 345 | ZM-7P (A1) | ZM-12P 🛛 | ZM-5PF 😋 | ZM-5PF/BP C1 | ZM-4PM/EH 🗇 | ZH-5PM/1.5 (1) 🕞 |
| | | | ZH-7P 🛯 | ZH-12P 🛯 🗛 | ZM-5PM 😳 | ZM-5PM/BP 😳 | ZM-4PM/EH 😳 | ZH-5PM-2/2 (2) 🕺 |
| PROTECTION DEGREE | IP65 | IP67 | IP67 | | | | | |
| DATA SHEET | K500 | | G200, G210, G212, K500 | | | | | |
| connectors s | connectors supplied with the valve | | | (1) only for /SP or /SL options (2) only for /SF op | | | | only for /SF option |

connectors supplied with the valve

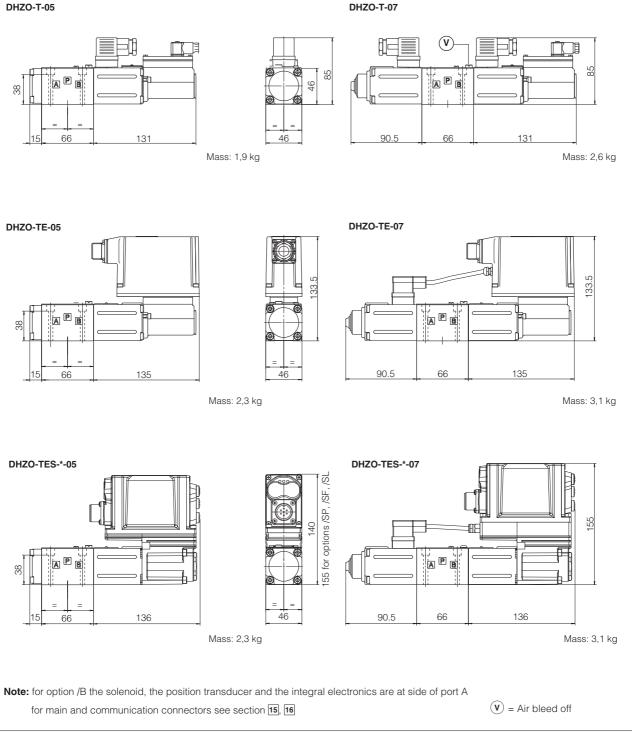
DHZO-T*

ISO 4401: 2000

Mounting surface: 4401-03-02-0-05 (see table P005) (for /Y surface 4401-03-03-0-05 without X port)

Fastening bolts: 4 socket head screws M5x50 class 12.9 Tightening torque = 8 Nm Seals: 4 OR 108; 1 OR 2025 Diameter of ports A, B, P, T: Ø 7,5 mm (max) Diameter of port Y: $\emptyset = 3,2 \text{ mm} \text{ (only for /Y option)}$





DKZOR-T*

ISO 4401: 2000

Mounting surface: 4401-05-04-0-05 (see table P005) (for /Y surface 4401-05-05-0-05 without X port)

Fastening bolts: 4 socket head screws M6x40 class 12.9 Tightening torque = 15 Nm Seals: 5 OR 2050; 1 OR 108 Diameter of ports A, B, P, T: \emptyset 11,2 mm (max) Diameter of port Y: \emptyset = 5 mm (only for /Y option)

DKZOR-T-15

